



ČEVAK

## Smlouva o převodu práv a povinností

č. smlouvy vlastníka 2017000965

**Statutární město České Budějovice**  
se sídlem nám. Přemysla Otakara II 1/1, 370 92 České Budějovice  
zastoupené Ing. Jiřím Svobodou, primátorem  
IČ: 00244732  
jako vlastník vodovodu a kanalizace,  
dále jen „vlastník“  
na straně jedné

a

**ČEVAK a. s.**  
Severní 8/2264, 370 10 České Budějovice  
zastoupený Ing. Jiřím Heřmanem, předsedou představenstva  
IČ 60849657  
Zapsáno v obchodním rejstříku vedeném u Krajského soudu v Českých Budějovicích oddíl B, vložka 657  
jako provozovatel vodovodu a kanalizace,  
dále jen „provozovatel“  
na straně druhé

uzavírají tuto

smlouvu o převodu práv a povinností:

### I.

1. Smluvní strany spolu uzavřely dne 10. 10. 1996 Smlouvu o nájmu veřejného vodovodu a kanalizace a jiného vodohospodářského majetku ve vlastnictví statutárního města Českých Budějovic a o obstarání veřejné služby správy a provozování veřejného vodovodu a kanalizace.
2. Vlastník uzavřel dne 22.5.2017 se společností TRUE INVEST s. r. o., se sídlem Durychova 101/66, Lhotka, PSČ 142 00 Praha 4 IČ 29140617 Dohodu vlastníků provozně souvisejících vodovodů č. 2017000963 a Dohodu vlastníků provozně souvisejících kanalizací č. 2017000964.

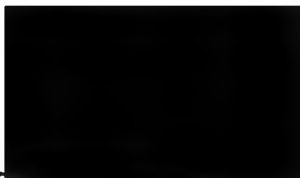
### II.

1. Vlastník touto smlouvou převádí na provozovatele všechna práva a povinnosti vzniklé po dobu trvání této Smlouvy o převodu práv a povinností smlouvy a vyplývající pro něj z Dohody vlastníků provozně souvisejících vodovodů č. 2017000963 a Dohodu vlastníků provozně souvisejících kanalizací č. 2017000964, s výjimkou práv uvedených v čl. 8, 9 a 10 Dohody vlastníků provozně souvisejících vodovodů č. 2017000963 a čl. 8, 9 a 10 Dohody vlastníků provozně souvisejících kanalizací č. 2017000964.
2. Obě smluvní strany shodně konstatují, že v souvislosti s touto Smlouvou o převodu práv a povinností, nevznikají (mimo ze smlouvy vyplývajících práv a závazků) smluvním stranám žádné nároky na finanční či jiná plnění, tj. převod práv a povinností dle této Smlouvy se sjednává jako bezplatný.

III.

1. Převod práv a povinností dle této Smlouvy o převodu práv a povinností trvá vždy pouze po dobu, po kterou s ním souhlasí obě smluvní strany.
2. Tato smlouva je sepsána ve dvou vyhotoveních, po jednom pro každou smluvní stranu, a nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran.
3. Provozovatel bere na vědomí, že na tuto smlouvu se mohou vztahovat povinnosti uveřejnění dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění. Smluvní strany si tímto ujednávají, že případné uveřejnění dle tohoto zákona zajistí vlastník způsobem, v rozsahu a ve lhůtách z něho vyplývajících. O provedeném uveřejnění vlastník provozovatele informuje poté, co obdrží ze strany správce registru smluv potvrzení o provedeném uveřejnění. Smluvní strany po dohodě souhlasí rovněž s tím, že úplné znění této smlouvy včetně všech jejích příloh a dalších součástí může být bez omezení zveřejněno i na oficiálních webových stránkách města České Budějovice ([www.c-budejovice.cz](http://www.c-budejovice.cz)). Provozovatel bere dále na vědomí, že vlastník je povinen či oprávněn tuto smlouvu, jakož i jiné skutečnosti z ní nebo z jejího naplňování vyplývající, uveřejnit či poskytnout třetím osobám, pokud takový postup vyplývá z jiných právních předpisů. Pro účely uveřejňování či poskytování dle předchozích vět smluvní strany současně shodně prohlašují, že žádnou část této smlouvy nepovažují za své obchodní tajemství bránící jejímu uveřejnění či poskytnutí. Ujednání dle tohoto odstavce se vztahují i na všechny případné dodatky k této smlouvě, jejichž prostřednictvím je tato smlouva měněna či ukončována.
4. Uzavření této Smlouvy o převodu práv a povinností bylo v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění změn a doplňků schváleno usnesením rady města ze dne 18.4.2017, č. 571/2017.

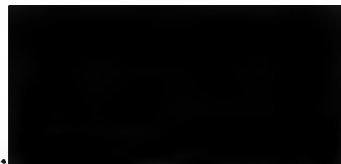
V Českých Budějovicích dne ..... 16. 6. 2017



.....  
Ing. Jiří Svoboda  
primátor  
Statutární město České Budějovice



V Českých Budějovicích dne ..... 16. 6. 2017



.....  
Ing. Jiří Heřman  
předseda představenstva  
ČEVAK a. s.

ČEVAK a.s.  
Severní 8 2264 370 10 České Budějovice  
IČ: 605 49 837 DIČ: CZ60549837  
zapsána v OR u KS Č. Budějovice  
oddíl B, vložka 657